

Green Cell

Fresh Energy

UŽIVATELSKÝ NÁVOD

Adaptér CEE 16A 400 V 5P ↔ Schuko 230 V

Model: EVAK01

Po obdržení nového adaptéru, aby byla zajištěna správná funkce, dlouhá životnost a bezpečné používání, postupujte podle níže uvedených pokynů.

Použití:

1. Připojte adaptér do zásuvky podle označení VSTUP na těle výrobku.
2. Do zásuvky VÝSTUP připojte zařízení nebo přenosnou nabíječku elektromobilu.
3. Ujistěte se, že připojené zařízení nepřekračuje maximální povolený výkon a proud adaptéru.

Upozornění:

- Před použitím si vždy zkontrolujte technické parametry zařízení (napětí, proud, příkon) a porovnejte je s údaji na štítku adaptéru.
- Za škody způsobené nesprávným použitím nebo přetěžováním adaptéru nenese výrobce ani prodejce odpovědnost.
- Adaptér neotevírejte, nerozebírejte a nijak neupravujte. Všechny opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.
- Adaptér používejte pouze v prostředí odpovídajícím stupni krytí IP44 (chráněno proti stříkající vodě) a chraňte jej před přímým deštěm, ponořením do vody a vlhkým prostředím nad rámec specifikace.

Bezpečnost:

- Nepoužívejte adaptér, pokud je poškozený kabel, vidlice nebo tělo výrobku.
- Zásuvky ani zástrčky se nedotýkejte mokrýma rukama.
- Zajistěte, aby adaptér nebyl zakrytý a mohl se volně ochlazovat.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

Charakteristika výrobku (typicky pro EVAK01):

- Maximální výkon: přibližně 3,7 kW
- Maximální proud: 16 A
- Délka kabelu: cca 40 cm
- Třída krytí: IP44 (odolnost proti stříkající vodě)
- Určeno pro použití se sítí 230 V / 400 V podle označení na štítku výrobku.

Likvidace:

Po skončení životnosti výrobek nevyhazujte do komunálního odpadu.

Adaptér odevzdejte ve sběrném místě pro elektroodpad nebo do speciálních kontejnerů na elektrická zařízení, aby mohl být předán k recyklaci. Poškozená elektrická zařízení nevhazujte do běžného koše.

Dodavatel/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

Green Cell

Fresh Energy

BENUTZERHANDBUCH

Adapter CEE 16A 400 V 5P ↔ Schuko 230 V Modell:
EVAK01

Befolgen Sie nach Erhalt des neuen Adapters die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion, lange Lebensdauer und sichere Verwendung zu gewährleisten.

Verwendung

1. Stecken Sie den Adapter gemäß der Kennzeichnung INLET auf dem Gehäuse des Produkts in die Steckdose.
2. Schließen Sie das Gerät oder das tragbare Ladegerät für Elektroautos an die Steckdose OUTPUT an.
3. Stellen Sie sicher, dass das angeschlossene Gerät die maximal zulässige Leistung und Stromstärke des Adapters nicht überschreitet.

Warnung:

- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die technischen Parameter des Geräts (Spannung, Stromstärke, Leistungsaufnahme) und vergleichen Sie diese mit den Angaben auf dem Typenschild des Adapters.
- Der Hersteller und der Verkäufer haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Überlastung des Adapters entstehen.
- Öffnen, zerlegen oder modifizieren Sie den Adapter nicht. Alle Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Verwenden Sie den Adapter nur in einer Umgebung, die der Schutzart IP44 (geschützt gegen Spritzwasser) und schützen Sie ihn vor direktem Regen, Eintauchen in Wasser und einer über die Spezifikationen hinausgehenden Feuchtigkeit.

Sicherheit:

- Verwenden Sie den Adapter nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse des Produkts beschädigt sind.
- Berühren Sie Steckdosen und Stecker nicht mit nassen Händen.
- Stellen Sie sicher, dass der Adapter nicht abgedeckt ist und frei kühlen kann.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Produkteigenschaften (typisch für EVAK01):

- Maximale Leistung: ca. 3,7 kW
- Maximaler Strom: 16 A
- Kabellänge: ca. 40 cm
- Schutzklasse: IP44 (Spritzwasserschutz)
- Bestimmt für den Einsatz mit 230 V / 400 V gemäß der Kennzeichnung auf dem Produktetikett.

Entsorgung:

Entsorgen Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll. Geben Sie den Adapter an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder in speziellen Containern für Elektrogeräte ab, damit er dem Recycling zugeführt werden kann. Werfen Sie beschädigte Elektrogeräte nicht in den normalen Abfall.

Lieferant/Vertrieb
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9
Tschechische Republik
www.sunnysoft.cz

Green Cell

Friss energia

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CEE 16A 400 V 5P ↔ Schuko 230 V adapter Modell:
EVAK01

Az új adapter kézhezvétele után a megfelelő működés, a hosszú élettartam és a biztonságos használat érdekében kövesse az alábbi utasításokat.

Használat:

1. Csatlakoztassa az adaptert a termék testén található INPUT jelölésnek megfelelő aljzathoz.
2. Csatlakoztassa a készüléket vagy a hordozható elektromos jármű töltőt a KIMENET aljzathoz.
3. Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott eszköz nem haladja meg az adapter maximális megengedett teljesítményét és áramerősségét.

Figyelem:

- Használat előtt mindig ellenőrizze a készülék műszaki paramétereit (feszültség, áramerősség, teljesítmény) és hasonlítsa össze azokat az adapter címkéjén szereplő adatokkal.
- A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy az adapter túlterheléséből eredő károkért.
- Ne nyissa ki, ne szerelje szét és ne módosítsa az adaptert. Minden javítást kizárólag hivatalos szerviz végezhet.
- Az adaptert csak IP44 (fröccsenő víz ellen védett) környezetben, és óvja a közvetlen esőtől, vízbe merüléstől és a specifikáción túli nedves környezettől.

Biztonság:

- Ne használja az adaptert, ha a kábel, a dugó vagy a termék háza sérült.
- Ne érintse meg a csatlakozókat és dugókat nedves kézzel.
- Győződjön meg arról, hogy az adapter nincs eltakarva, és szabadon hűlhet.
- Gyermekektől elzárva tartandó.

Termékjellemzők (jellemzően az EVAK01 típusra):

- Maximális teljesítmény: kb. 3,7 kW
- Maximális áramerősség: 16 A
- Kábelhossz: kb. 40 cm
- Védettségi osztály: IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
- A termék címkéjén feltüntetett 230 V / 400 V hálózathoz való használatra készült.

Hulladékkezelés:

A termék élettartamának lejártát követően ne dobja a kommunális hulladékba.

Az adaptert adja le az elektromos hulladékok gyűjtőhelyén vagy az elektromos berendezésekre szolgáló speciális konténerekben, hogy újrahasznosításra kerülhessen. A sérült elektromos berendezéseket ne dobja a szokásos szemétkbe.

Szállító/forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Cseh Köztársaság
www.sunnysoft.cz

Green Cell

Fresh Energy

MANUAL DE UTILIZARE

Adaptor CEE 16A 400 V 5P ↔ Schuko 230 V Model:
EVAK01

După primirea noului adaptor, pentru a asigura funcționarea corectă, durata lungă de viață și utilizarea în condiții de siguranță, urmați instrucțiunile de mai jos.

Utilizare:

1. Conectați adaptorul la priza marcată cu INPUT pe corpul produsului.
2. Conectați dispozitivul sau încărcătorul portabil al vehiculului electric la priza IEȘIRE.
3. Asigurați-vă că dispozitivul conectat nu depășește puterea și curentul maxim admis al adaptorului.

Atenție:

- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna parametrii tehnici ai dispozitivului (tensiune, curent, putere) și comparați-i cu datele de pe eticheta adaptorului.
- Producătorul și distribuitorul nu sunt responsabili pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă sau supraîncărcarea adaptorului.
- Nu deschideți, nu dezasamblați și nu modificați adaptorul în niciun fel. Toate reparațiile trebuie efectuate numai de un service autorizat.
- Utilizați adaptorul numai într-un mediu corespunzător gradului de protecție IP44 (protejat împotriva stropirii cu apă) și protejați-l de ploaie directă, scufundare în apă și de medii umede care depășesc specificațiile.

Siguranță:

- Nu utilizați adaptorul dacă cablul, mufa sau corpul produsului sunt deteriorate.
- Nu atingeți prizele sau mufele cu mâinile ude.
- Asigurați-vă că adaptorul nu este acoperit și că se poate răci liber.
- Păstrați-l la îndemâna copiilor.

Caracteristici ale produsului (tipice pentru EVAK01):

- Putere maximă: aproximativ 3,7 kW
- Curent maxim: 16 A
- Lungimea cablului: aprox. 40 cm
- Clasă de protecție: IP44 (rezistență la stropire cu apă)
- Destinat utilizării cu rețea de 230 V / 400 V, conform indicațiilor de pe eticheta produsului.

Eliminare:

La sfârșitul duratei de viață, nu aruncați produsul la gunoiul menajer.

Predați adaptorul la un punct de colectare a deșeurilor electrice sau în containere speciale pentru echipamente electrice, pentru a putea fi reciclat. Nu aruncați echipamentele electrice deteriorate în coșul de gunoi obișnuit.

Green Cell

Fresh Energy

УПОТРЕБИТЕЛСКО РЪКОВОДСТВО

Адаптер CEE 16A 400 V 5P ↔ Schuko 230 V Модел:
EVAK01

След получаване на новия адаптер, за да се гарантира правилното му функциониране, дълъг живот и безопасно използване, следвайте инструкциите по-долу.

Употреба:

1. Свържете адаптера към контакта според обозначението ВХОД на корпуса на продукта.
2. Към контакта ИЗХОД свържете устройството или преносимия зарядно устройство за електромобил.
3. Уверете се, че свързаното устройство не надвишава максималната допустима мощност и ток на адаптера.

Внимание:

- Преди употреба винаги проверявайте техническите параметри на устройството (напрежение, ток, консумирана мощност) и ги сравнявайте с данните на етикета на адаптера.
- Производителят и продавачът не носят отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или претоварване на адаптера.
- Не отваряйте, не разглобявайте и не модифицирайте адаптера. Всички ремонти трябва да се извършват само от оторизиран сервиз.
- Използвайте адаптера само в среда, съответстваща на степен на защита IP44 (защитен от пръски вода) и го предпазвайте от пряк дъжд, потапяне във вода и влажна среда, надхвърляща спецификацията.

Безопасност:

- Не използвайте адаптера, ако кабелът, щепселът или корпусът на продукта са повредени.
- Не докосвайте контактите и щепселите с мокри ръце.
- Уверете се, че адаптерът не е покрит и може да се охлажда свободно.
- Дръжте го далеч от деца.

Характеристики на продукта (типични за EVAK01):

- Максимална мощност: приблизително 3,7 kW
- Максимален ток: 16 A
- Дължина на кабела: около 40 cm
- Клас на защита: IP44 (устойчивост на пръски вода)
- Предназначен за използване с мрежа 230 V / 400 V според обозначението на етикета на продукта.

Изхвърляне:

След изтичане на срока на годност не изхвърляйте продукта в общинските отпадъци. Предайте адаптера в пункт за събиране на електроотпадъци или в специални контейнери за електрически уреди, за да може да бъде предаден за рециклиране. Не изхвърляйте повредени електрически уреди в обикновената кошница.

Доставчик/дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Прага 9
Чешка република
www.sunnysoft.cz

Green Cell

Fresh Energy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Adapter CEE 16A 400 V 5P ↔ Schuko 230 V Model:
EVAK01

Po otrzymaniu nowego adaptera, aby zapewnić jego prawidłowe działanie, długą żywotność i bezpieczne użytkowanie, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Zastosowanie:

1. Podłącz adapter do gniazdka zgodnie z oznaczeniem WEJŚCIE na obudowie produktu.
2. Do gniazda WYJŚCIE podłącz urządzenie lub przenośną ładowarkę do samochodu elektrycznego.
3. Upewnij się, że podłączone urządzenie nie przekracza maksymalnej dopuszczalnej mocy i prądu adaptera.

Ostrzeżenie:

- Przed użyciem zawsze sprawdź parametry techniczne urządzenia (napięcie, prąd, pobór mocy) i porównaj je z danymi na etykiecie adaptera.
- Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub przeciążeniem adaptera.
- Nie otwieraj, nie rozbieraj ani nie modyfikuj adaptera. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Używaj adaptera tylko w środowisku odpowiadającym stopniowi ochrony IP44 (zabezpieczonym przed rozpryskiwaną wodą) i chronić go przed bezpośrednim działaniem deszczu, zanurzeniem w wodzie i wilgotnym środowiskiem wykraczającym poza specyfikację.

Bezpieczeństwo:

- Nie używaj adaptera, jeśli kabel, wtyczka lub obudowa produktu są uszkodzone.
- Nie dotykaj gniazdek ani wtyczek mokrymi rękami.
- Upewnij się, że adapter nie jest zakryty i może się swobodnie chłodzić.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.

Charakterystyka produktu (typowa dla EVAK01):

- Moc maksymalna: około 3,7 kW
- Maksymalny prąd: 16 A
- Długość kabla: ok. 40 cm
- Klasa ochrony: IP44 (odporność na rozpryski wody)
- Przeznaczony do użytku z siecią 230 V / 400 V zgodnie z oznaczeniem na etykiecie produktu.

Utylizacja:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wyrzucaj produktu do odpadów komunalnych. Adapter należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do specjalnych pojemników na urządzenia elektryczne, aby mógł zostać przekazany do recyklingu. Uszkodzonych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać do zwykłego kosza.

Dostawca/dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republika Czeska
www.sunnysoft.cz

Zelena celica

Sveža energija

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

CEE 16A 400 V 5P ↔ Schuko 230 V adapter Model:
EVAK01

Ko prejmete nov adapter, upoštevajte spodnja navodila, da zagotovite pravilno delovanje, dolgo življenjsko dobo in varno uporabo.

Uporaba

1. Adapter vtaknite v vtičnico z oznako INPUT na ohišju izdelka.
2. Napravo ali prenosni polnilnik za električna vozila priključite v vtičnico OUTPUT.
3. Prepričajte se, da priključena naprava ne presega največje dovoljene moči in toka adapterja.

Opozorilo:

- Pred uporabo vedno preverite tehnične parametre naprave (napetost, tok, poraba energije) in jih primerjajte z informacijami na etiketi adapterja.
- Proizvajalec in prodajalec ne odgovarjata za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve adapterja.
- Ne odpirajte, razstavljajte ali spreminjajte adapterja na kakršen koli način. Vsa popravila mora opraviti pooblaščen servisni center.
- Adapter uporabljajte le v okolju, ki ustreza zaščiti IP44 (zaščiten pred brizganjem vode) in ga zaščitite pred neposrednim dežjem, potopitvijo v vodo in vlažnih okoljih, ki presegajo specifikacije.

Varnost:

- Ne uporabljajte adapterja, če je kabel, vtič ali ohišje izdelka poškodovano.
- Ne dotikajte se vtičnic ali vtičev z mokrimi rokami.
- Poskrbite, da adapter ni pokrit in se lahko prosto ohlaja.
- Hranite izven dosega otrok.

Značilnosti izdelka (značilne za EVAK01):

- Največja moč: približno 3,7 kW
- Največji tok: 16 A
- Dolžina kabla: približno 40 cm
- Stopnja zaščite: IP44 (zaščita pred brizganjem)
- Namenjen za uporabo v omrežju 230 V / 400 V, kot je navedeno na etiketi izdelka.

Odlaganje:

Izdelka ob koncu življenjske dobe ne odlagajte med komunalne odpadke.

Adapter odnesite na zbirno mesto za električne odpadke ali v posebne zabojnike za električno opremo, da se lahko reciklira. Poškodovane električne naprave ne odlagajte v običajne smetnjake.

Dobavitelj/distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Češka republika
www.sunnysoft.cz

Green Cell

Fresh Energy

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Adapter CEE 16A 400V 5P Schuko 230V

Model: EVAK01

Nakon što primite svoj novi adapter, molimo vas da slijedite upute u nastavku kako biste osigurali ispravan rad, dug vijek trajanja i sigurnu upotrebu.

Upotreba:

1. Spojite adapter u utičnicu prema oznaci INPUT na kućištu proizvoda.
2. Spojite uređaj ili prijenosni punjač za električna vozila na IZLAZNU utičnicu.
3. Provjerite da spojeni uređaj ne prelazi maksimalnu dopuštenu snagu i struju adaptera.

Upozorenje:

- Prije upotrebe uvijek provjerite tehničke parametre uređaja (napon, struju, potrošnju energije) i usporedite ih spodacima na naljepnici adaptera.
- Proizvođač ili prodavatelj ne odgovaraju za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili preopterećenjem adaptera.
- Ne otvarajte, nerastavljajte niti na bilo koji način ne modificirajte adapter. Sve popravke smije obavljati samo ovlašteni servis.
- Adapter koristite samo u okruženju koje odgovara stupnju zaštite IP44 (zaštićeno od prskanja vode) i zaštitite ga od izravne kiše, uranjanja u vodu i vlažnih okruženja izvan specifikacija.

Sigurnost:

- Ne koristite adapter ako su kabel, utikač ili kućište proizvoda oštećeni.
- Ne dodirujte utičnicu ili utikač mokrim rukama.
- Provjerite da adapter nije pokriven i da se može slobodno hladiti.
- Čuvajte izvan dohvata djece.

Karakteristike proizvoda (tipične za EVAK01):

- Maksimalna snaga: približno 3,7 kW • Maksimalna struja: 16 A
- Duljina kabela: približno 40 cm • Klasa zaštite: IP44 (otporno na prskanje vode)
- Namijenjeno za korištenje s mrežom 230 V / 400V prema oznakama na naljepnici proizvoda.

Odlaganje: Ne bacajte proizvod u komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja. Molimo vas da adapter odložite na sabirno mjesto za električni otpad ili u posebne spremnike za električnu opremu kako bi se mogao reciklirati. Ne bacajte oštećenu električnu opremu u obično smeće.

Dobavljač/Distributer
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
19000 Prag 9
Češka Republika
www.sunnysoft.cz

Green Cell

Fresh Energy

USER MANUAL

CEE 16A 400 V 5P ↔ Schuko 230 V adapter Model:
EVAK01

After receiving your new adapter, follow the instructions below to ensure proper functioning, long life, and safe use.

Use

1. Plug the adapter into the socket marked INPUT on the product body.
2. Connect the device or portable electric vehicle charger to the OUTPUT socket.
3. Ensure that the connected device does not exceed the maximum permitted power and current of the adapter.

Warning:

- Before use, always check the technical parameters of the device (voltage, current, power consumption) and compare them with the information on the adapter label.
- The manufacturer and seller are not liable for damage caused by improper use or overloading of the adapter.
- Do not open, disassemble, or modify the adapter in any way. All repairs must be performed by an authorized service center.
- Only use the adapter in an environment that complies with IP44 protection (protected against splashing water) and protect it from direct rain, immersion in water and humid environments beyond the specifications.

Safety:

- Do not use the adapter if the cable, plug, or body of the product is damaged.
- Do not touch sockets or plugs with wet hands.
- Ensure that the adapter is not covered and can cool freely.
- Keep out of reach of children.

Product characteristics (typical for EVAK01):

- Maximum power: approx. 3.7 kW
- Maximum current: 16 A
- Cable length: approx. 40 cm
- Protection class: IP44 (splash-proof)
- Designed for use with a 230 V / 400 V network according to the product label.

Disposal:

Do not dispose of the product in municipal waste at the end of its service life.

Take the adapter to an electrical waste collection point or special containers for electrical equipment so that it can be recycled. Do not throw damaged electrical equipment into a regular trash can.

Supplier/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prague 9
Czech Republic
www.sunnysoft.cz